

FE, cartella 1, 22

Cara Rosa e Poldi :

alcune cose veloci, in attesa di mandare una lettera piu lunga.

Prima di tutto dite alla Pia, che va bene se viene nella prima o seconda settimana di marzo, anche con un'altra persona. Quasi senz'altro il George se ne va in quel periodo e quindi ci sara spazio.

Accludo una lettera ricevuta da Boston WPH per Rosa---no commenta---Quanto alle altre notizie (poche) da questo fronte sentirete da Carola e Gretel quando tornano---

Sul pezzo "The AFDC program" che ho mandato io non citerei il testo da cui e preso perche 1) e un testo scolastico, 2) sono per lo piu informazioni di carattere generale, non interpretazione. Citerei invece le fonti ~~xxx~~ ~~xxxxxxx~~ su cui questo pezzo stesso e costruito (per esempio, l'Economic Report of the President ecc.).

Devo sapere se la Rosa ha intenzione di venire piu tardi e quando approssimativamente, perche senza pianificazione in anticipo sara difficile procurare degli speaking engagements, anche perche nel secondo semestre ci sono sempre molto meno soldi e tanto piu il semestre va verso la fine tanto piu e impossibile trovar qualcosa.

Da Zero Work nessuna notizia. Comincio, veramente a dubitare semai usciranno comunque sia Linda che Tessa li hanno abbandonati e ora sarebbero disposte a fare qualcosa con noi--Purtroppo e sempre piu chiaro che o faccio il libro o faccio il giornale, perche non c'e nessun altro che si prenda la responsabilita di raccogliere le fila. Quindi la situazione epoco rosea.

Benissimo per la questione dei soldi --detratte pure i soldi dei libri mada ti da quelli che mi vengono per contropiano.--Infatti, quando Trieste li trova tutti teneteli voi fondo spese per libri che mi serviranno in futuro .

E per finire ho bisogno di Feed-back sui pezzi che man mano mando--cosa manca, che punti sono da sviluppare di piu, cosa e discutibile ecc. Questo sia perche e piu facile fare correzioni-aggiunte mentre le cose sono ancora di recente produzione, e in secondo luogo come incentivazione psicologica. Infatti, e estremamente nioso lavorare da solo, senza un cane intorno, a parte il George, come ormai faccio da alcuni mesi --Spesso ho l'impressione di non riuscire piu a pensare.

Tra pochi giorni manderò fine Primo cap. --II Parte e note alla transizione piu un pezzo sulla divisione del lavoro, che ho aspettato a scrivere perche dovevo pianificarlo insieme al primo cap. parte II, per non fare inutili ripetizioni.--A parte la noia e la generale malinconia dell'avere la propria vita ridotta inetaltra che al sonno e alla macchina da scrivere--continuo a trovare materiali molto belli e credo anch'io che se appunto non moriamo prima di noia e fatica, verra un lavoro molto bello.

Ciao, un abbraccio

Silvia

PS. mandate anche notizie riguardo alla pubblicazione del libro di Ruth Geller--Oppure dite alle donne dell'AREA di scrivere direttamente a lei per il contratto ecc.

PPS Hans ha quasi finito la traduzione di Prutto Ciao. Appena terminata manderò una copia a voi e una a Ghisela. Quanto alla traduzione del pezzo di Polka da parte del Bob, non ho più saputo niente -- Gli ho scritto, ma niente risposta. Per cui ho deciso che se entro una settimana non ricevò niente propongo di tradurlo alla donna che Rosa ha incontrato a Birminghamton.

Ho trovato la Maddalena ~~MA~~ meglio di quanto non mi aspettassi e ~~MA~~ disposta a riconoscere ~~XXXXXXXXXXXX~~ i propri errori--casa che mi ha sorpreso abbastanza. Non so però fino a che punto infosisce il fatto che via da casa propria molte cose cambiano..

Baci ...

Ho parlato con Paolo: tutti qui sono d'accordo di avere la conferenza alla data originariamente stabilita e cioè all'inizio di Aprile

Quindi suppongo ormai de inizio di Aprile sia la data definitiva
Anche Piven e O'Connor sono d'accordo.

Cara Rosa:

Ti allego due lettere:

una inviata off. dalle compagne di Wages Due del
Canada che ti dicono d'accordo sulla pubblicazione
in Italia del libretto Motherhood - child custody & lesbianism

e l'altra de Rhona Rhotman di Boston inviata 4/10
un mese fa. L'ho tenuta qui pensando che tu avrassi:

Tieni presente che la Judy Ramirez mi lo mandata in
viostape italiano + un sacco di material + una nota
dicendo che Franco considerando attentamente le lettere
che abbiamo inviato. Ovvio che è tenuta le
decisioni di tenere una posizione più bucaute...

Oranto alla conferenza:

Non ho potuto dare molto materiale / informazioni alle France
perché devo anche io mettermi a pensare - risolvere le
parole dato che da mesi sono nel '500 - '600 (!)

Riguardo al welfare mi pare che lo stesso da vedere è
la decisione da parte del Gov. (Moginon per primo) di accanto -
have definitivamente il progetto del guaranteed income, annunciato

un mese fa. Questa è la grossa novità - Altrimenti sulle
parole delle donne valgono le indicazioni che ti ho dato per il mese di
1° maggio.

Comunque è importante che tu mi dica il titolo del tuo
discorso per sapere quale ① ha per mandare material.

② Ha per definire il mio pezzo in modo che un ripetiamo
le stesse cose.

oeta

~~De~~ Mandami anche i libri de fra' lei, o Troni alle
John Hopkins - con lo ref. annu - sulle citi fiscali
Tieni presente che è libro di D'Commer è stato risolto
in italiano. Quindi leggilo - lo non e' lo ancora letto
fede e' lo sempre sentito molto criticato. Lo fare
al fin giusto e ti manderei note. (Probabilmente lo
hanno in istituto) -


Mi fero' anche dire de Paolo de discorsi fameruo bro.
Inoltre se lo Troni in istituto c'e' un libro di Alicia
Ingl. USA de si dice (C. Marasi -) de' fondamentale.
Me lo aveva promesso ma non l'ho mai visto.
Provera' a fannelo prestare. Me tu accelo in Italia.
- negli anni '70 - Impersonazione del lavoro ecc.

Quel discorso produr. riprod. sono d'accordo fondamentale-
mente su quello de lei detto su telefono, ma lo discorso
va fatto molto fin articolato fede' non c'e' dubbi de
c'e' un processo di investimento nelle foreste a partire
dalle sec. fine mondiate e gli anni '50. Ved- la
felice della cosa.

↑ Spero di poter venire qualche giorno in anticipo in modo da
poter confrontare ecc. In ogni caso told- de la festa de un
la mandato e' sempre arrivata regolarmente.

Cara Rosa e Poldà :

Pia mi ha portato la vostra lettera e poi ho avuto conferma anche dal Paolo che la conferenza è rimandata almeno fino a giugno. Questo oltre a farmi rifare vari calcoli-programmi ha aperto per me una serie di considerazioni rispetto ai lavori che abbiamo in ballo che l'urgenza dei tempi su cui sembrava fossimo costrette a muoverci mi aveva impedito di formulare con maggiore chiarezza. Tralascio le premesse e passo a esaminare le varie aree di lavoro che ~~xx~~ ci sono in ballo e su cui voglio farvi varie proposte .

I) Il lavoro sulle lotte delle donne in USA che in questo momento significa elaborazione di materiali per la conferenza e il libro della Rosa sul welfare. Mi sembra che il modo in cui abbiamo pensato alla divisione del lavoro e alla utilizzazione dei materiali ~~xxxxxxx~~ da produrre non abbia tenuto conto di varie considerazioni. E cioè che nella misura in cui facciamo un grosso sforzo di elaborazione-analisi della situazione donne-USA dobbiamo pensare all'utilizzazione di questi materiali non solo rispetto all'Italia ma anche --se non soprattutto-- rispetto all'USA ~~xxxxxxxxxxxxxxxx~~ . Per me questo significa che nella ~~xxxxx~~ prospettiva di impegnare i prossimi tre mesi lavorando su questo terreno voglio ricavarne dei materiali che mi siano utilizzabili qui a vari livelli. Per esempio, un lavoro sul welfare, famiglia, produzione riproduzione, donne-stato ecc. --almeno per quello che riguarda l'oggi-- è estremamente importante per me da fare per ~~xxxxxxx~~ l'ovvio fatto che l'USA è il terreno su cui mi muovo politicamente ecc. Detto questo, mi pare che sia una duplicazione inutile di energie ecc. che la Rosa scriva una storia delle donne in USA per l'Italia e poi io mi ritrovi a doverla riscrivere per gli USA --tenendo conto anche del fatto che un documento uscito anche da qui ha per me un peso politico e una utilità politica molto maggiore che non un documento uscito dall'Italia. Da aggiungere poi che il pezzo che avevo programmato per la conferenza --donne e secondo lavoro-- mi costringe e l'ho già verificato cominciando a scriverlo a fare ugualmente un discorso globale --lotte anni '60, rifiuto del lavoro domestico, crisi ecc. Quindi, la proposta che voglio fare rispetto a questo lavoro è che A) il libro che la Rosa sta scrivendo sia diviso in due parti, una parte sugli anni '30 firmata dalla Rosa e una parte sul presente-anni '60 firmata da tutte e due in modo che il materiale prodotto sia utilizzabile politicamente ~~dà~~ in USA che in Italia allo stesso tempo, che si faccia un unico lavoro complessivo invece di duplicare gli sforzi o rimandare progetti a tempi ulteriori. Fatemi sapere cosa pensate di questa proposta. Questo, a parte il discorso dell'utilizzazione del materiale qui in USA che per me è la considerazione maggiore, oltre a quella della duplicazione del lavoro, ci permetterebbe anche di 

produrre un lavoro piu articolato. Preciso, se non fosse abbastanza chiaro che la proposta di una duplice firma riguarda solo la parte sul presente, B) anche rispetto alla conferenza propongo che i materiali che decidiamo di portare risultino elaborati-firmati da tutte due, questo perche se ne ricaverebbe il duplice vantaggio che l'analisi prodotta sarebbe immediatamente legata ad una esperienza di lotte, e che potremmo gestire piu facilmente insieme il dibattito, in una situazione in cui inevitabilmente un discorso sul welfare o donne in genere implica tutto un discorso piu vasto su piano del capitale, crisi, riorganizzazione del lavoro ecc. In parte sono considerazioni che gia mi si erano presentate, ma che avevo accantonato dato che non mi era chiaro quanto tempo avrei avuto a disposizione per lavorare sugli USA. Ora, invece, mi e molto chiaro che per due mesi dovrò lavorare su questo terreno, quindi voglio ~~xxx~~ alla fine avere in mano qualcosa che mi serva anche qui, e cioe fare un lavoro una volta per tutte, anche nell'ottica che finito il lavoro sull'accumulazione vorrei riprendere in mano il discorso sulla fabbrica ecc. ~~xxxxxxx~~

2) Il lavoro sull'accumulazione . Considerati tempi-programmi ecc. intendo e mi impegno a finire , prima di venire in Italia la parte II nonche rivedere buchi rimasti nelle parti precedenti. Possibilmente vorrei scrivere di piu e puo darsi che mi sia possibile. Ma rinunciando alle utopie, voglio almeno che per l'inizio dell'estate tutta la parte I e II, almeno per quanto mi riguarda sia completata. Quest'estate poi in Italia mi impegno a lavorare per un mese sulla parte terza. In quest'ottica, ho bisogno che almeno un mese prima che io venga in Italia la Polda mi faccia sapere tutti i possibili -pensabili commenti -suggerimenti ecc che ha sulle due parti scritte, questo in modo che io possa procurarmi qui altri materiali nel caso ci siano questioni sospese (qui i materiali sono molto piu accessibili che in Italia--) rivedere tutti i miei vecchi appunti ecc. Ho anche bisogno di sapere il piu presto possibile se la Polda puo lavorare quest'estate ,quanto e quando in modo da poter organizzare i ~~xxx~~ miei programmi.

3) La conferenza - Data la partecipazione e possibile che alla conferenza partecipino anche il George e la Pat ,cioe la compagna del comitato di NY che la Rosa ha incontrato. Questo perche tutti e due avevano progettato di venire in giugno in Italia. Quindi la Rosa dovrebbe assicurarsi che la conferenza si faccia dopo la prima settimana di giugno perche loro hanno gia comprato i biglietti.

Inutile dire che se anche ne il George ne la Pat si propongono di fare ~~xxxxxxx~~ presentazioni ecc.--la loro presenza come interventi ecc sarà per noi un grosso punto di forza. Fra l'altro il George porterà in Italia i primi tre pamphlets che stanno preparando e che dovrebbero essere pubblicati alla fine di aprile. 1) Prigioni 2) Piano del capitale e riorganizzazione del lavoro nella crisi-dopo la crisi. 3) movimento antinucleare in USA-Quanto alla Pat domani passiamo la giornata insieme e una cosa che voglio discutere con lei e quale contributo possiamo dare da qui alla conferenza, indipendentemente da analisi particolari. Mi riferisco alla possibilità di mettere insieme un pacchetto di materiali di facile elaborazione e facile consumo che diano alle compagnie che vengono alla conferenza gli strumenti in mano per partecipare alla conferenza stessa, in un ambito dove si troveranno ad affrontare temi nuovi ecc. Anche su questo aspetto una vostra risposta e indicazione su cosa è meglio privilegiare.

4) Documenti sull'organizzazione . Li ho letti e ci sono molte cose che andavano dette . Però mi pare che nella prospettiva di pubblicare --circolare a vasto raggio un documento sull'organizzazione, che tenga conto non solo delle necessità immediate del comitato , ma anche delle prospettive del MF in genere, un documento sull'organizzazione non può essere avulso da una analisi della situazione politica generale, in modo che il discorso sul che fare non sia un discorso organizzativo ripiegato su se stesso, ma dove invece il discorso sull'organizzazione venga continuamente confrontato con gli spazi politici e i rapporti di forze ~~xxx~~ in cui ci si doveva muovere o che si sono determinati (anche per il contributo della nostra lotta o nonostante questo contributo). Ho poi alcune obiezioni su punti specifici , dove il linguaggio è o confuso o si presta a mistificazioni. Una di queste sere , il più presto che posso vi manderò una serie di note-commenti pagina per pagina.

Altre notizie : dite alla Franca che il progetto della conferenza sulla letteratura per quanto ci riguarda è andato in fumo. Questo perché dopo essere riuscita ad avere certe garanzie la donna che gestiva il settore Italia non è riuscita a parare i colpi che le altre, molto più numerose, opportuniste e sfurbite di lei , le hanno dato. A questo punto tutto si è riaperto e lei dice che non ha più voglia di fare lotte per ottenere promesse (scadenze di consegna , considerazione di pubblicazione di materiali italiani ecc) che poi si disfano giorno per giorno. Quindi muore lì.

Hans ha quasi finito la traduzione e quando la Pia e l'Anna torneranno vi porteranno il tutto, in duplice copia, anche per la Germania.

Come vi ho detto (??) Zero Work probabilmente non si farà più o chissà quando si farà perché pare ci siano scazzi interni --a detta del P. i soldi sono pochi e la voglia ancor meno. In questa prospettiva ho mandato ReE ad una compagna che sta curando la nuova edizione di From ^deminism to Liberation un'antologia molto quotata e diffusa che forse la Rosa conosce. Ci avevano chiesto materiali nostri proponendoci di pubblicare Counterplanning e altre cose. Vi sapro dire cosa rispondono.

Dite alla Caronia che se ~~XXXXXXXX~~ qualunque cosa decidano rispetto al libro della Ruth le facciano sapere qualcosa direttamente, oppure scrivano a me, perché non mi piace tenerla troppo in sospeso. --Ieri sera con Pia e Anna abbiamo visto la Filomena, la quale ci ha preparato un pranzo favoloso, ci ha confermato tutta la sua sfiducia politica nella Selma e però si è dimostrata in un'ottica molto diversa dalla nostra (la richiesta di salario e disumanizzante, il welfare rende la gente passiva e facilmente manipolabile e via dicendo). Dice che vuole parlarli di più e sarò ben contenta di farlo, mi pare però che sia su posizioni molto vecchie --da sinistra tradizionale.

E per finire qui è arrivata la primavera e nonostante le mille grane quotidiane sono in buone condizioni di spirito e di lavoro.

Un bacio e un abbraccio

Silvia

P.S. Dimenticavo- E' importante che io sappia come è organizzata la conferenza nel senso che si procede per argomenti ? e quali sono gli argomenti-temi sul tappeto...in altre parole, come sono suddivisi i vari giorni, che temi specifici o aree di discorso. Appena sapete qualcosa di preciso fatemelo sapere anche perché il P. qui è molto freddo con me e noi in generale dato che piuttosto incalzati per la 'gestione della conferenza' e quindi non mi aspetto molto aiuto-chiarimento da parte loro.